



The Mizoram Gazette

Published by Authority

REGN. NO. N.E.—313 (MZ)

Rs. 2/- per Issue

Vol. XXXV Aizawl, Friday, 28. 4. 2006, Vaisakha 8, S.E. 1928, Issue No. 17

GOVERNMENT OF MIZORAM

PART I

**Appointments, Postings, Transfers, Powers, and Other
Personal Notices and Orders**

(ORDERS BY THE GOVERNOR)

NOTIFICATIONS

No.A.12026/3/04-F.Est, the 27th April, 2006. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Divisional Accountants as shown against their names with immediate effect and until further orders :

Sl.No.	Name & present place of posting	New place of posting
1.	Lalmuansanga Hnamte, P.H.E. Rural WATSAN Division, Lunglei	P.W.D. Quality Control Division, Aizawl Vice K.Rohmunga
2.	K.Rohmunga, P.W.D. Quality Control Division, Aizawl	P & E, Power Division, Saiha Vice K.C.Soman
3.	K.C.Soman, P & E, Power Division, Saiha	P.H.E. Rural WATSAN Division, Lunglei Vice Lalmuansanga Hnamte.

Sl.No. 2 will move first and hand over the charge to Assistant Divisional Accountant.

Transfer TA/DA will not be admissible since transfer have been effected on their own request.

C.Lalpeksanga,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Finance Department (E).

No.C.310 2/1/05-FCS & CA, the 27th April, 2006. In exercise of the power conferred under sub-section (1) of Section 19 of the Right to Information Act, 2006 and in the interest of public Service, the Governor of Mizoram is pleased to designate Pu S.Lianlula, Joint Controller, Legal Metrology as Appellate Authority under the said Act in respect of Legal Metrology with immediate effect and until further order.

Remmawia Vanchhawng,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Food, Civil Supplies & Consumer Affairs Deptt.

No.F.23012/1/2005-L&E, the 24th April, 2006. In exercise of powers conferred under section 5(1) and 5(2) of the Right to Information Act, 2005 (No. 22 of 2005) and in the interest of public services, the Governor of Mizoram is pleased to designate the following Officers in the Directorate of Labour & Employment as State Public Information Officer and State Assistant Public Information Officer to provide information to persons requesting for information and to receive application for information as appeals as the case may be under this act with immediate effect and until further orders :

- | | |
|--|--|
| 1. Shri J.T.Vanlalngheta
EO, (Hqr.) | State Public Information Officer. |
| 2. Shri Lalmalsawma DEO | SAPIO in respect of Aizawl Dist./Mamit Dist. Kolasib District. |
| 3. Shri K.Lalrinawma
DEO, Champhai | SAPIO in respect of Champhai Dist./Serchhip Dist. |
| 4. Shri David Lalrinawma
DEO, Lunglei | SAPIO in respect of Lunglei District. |
| 5. Shri K.Vally, DEO, Saiha | SAPIO in respect of Saiha District. |

No.F.23012/1/2005-L&E, the 24th April, 2006. In exercise of the power conferred under sub-section (1) of the section 19 of the Right to Information Act,

2005 and in the interest of public Governor of Mizoram is pleased to designate Pu P.Lalthlengliana, Director Labour & Employment Department as the Appellate Authority in respect of Directorate of Labour & Employment Department with immediate effect and until further order.

T.B.C.Rozara,
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,
Labour & Employment Department.

No.B.16012/1/05-FST, the 24th April, 2006. In exercise of powers conferred by Section 5(1) and 5(2) of the Right to Information Act 2005 and in the interest of Public Service the Governor of Mizoram is pleased to designate the following Officers under Environment & Forest Department as State Public Information Officers (SPIO) and State Assistant Public Information Officers (SAPIO) in respect of the office/circle/division of Environment & Forests Department as shown against each to provide information to persons requesting for information and to receive applications for information or appeals under this Act with immediate effect and until further orders.

Name & Address of SPIO	Circles/Office/Division for which designated of SPIO.
1. Pu Liandawla, Planning Officer P.C.C.F, Tuikhuahtlang.	P.C.C.F office
2. Pu H.C.Dhawan, Conservator of Forest, Research & Dev. Circle, Tuikhuahtlang.	Research & Development Circle
3. Pu R.C.Thanga, Conservator of Forest, Central Circle, Tuikhuahtlang.	Central Circle.
4. L.R.Thanga, Chief Wildlife Warden, Tuikhuahtlang.	Wildlife Division.
5. Pu Rosiama Vanchhawng, Conservator of Forest, Northern Circle, Tuikhuahtlang.	Northern Circle.
6. Dr.Rajiv Kurmar, Conservator of Forest, Southern Circle, Lunglei.	Southern Circle.

Name & Address of SAPIO:—

1. Pu Lalthangliana Murray, D.F.O, Aizawl, Khatla.	Aizawl Forest Division.
2. Pu V.Lalfala, D.F.O, Thenzawl.	Thenzawl Forest Division.

- | | |
|--|---|
| 3. Pu Vanlalsiama Khawlbring,
D.F.O, Champhai. | Champhai Forest Division. |
| 4. Pu Vanlalchualova, D.F.O, Mamit. | Mamit Forest Division. |
| 5. Pu Vanlalsawma, D.F.O, Kolasib. | Kolasib Forest Division. |
| 6. Pu Lalengliana, D.F.O, Kawrthah. | Kawrthah Forest Division. |
| 7. Pu H.Suanzalang, D.F.O, Darlawn. | Darlawn Forest Division. |
| 8. Pu Albina Thangkhuma, D.F.O, Lunglei. | Lunglei Forest Division. |
| 9. Pu C.Vanlalena, D.F.O, N.Vanlaiphai. | N.Vanlaiphai Forest Division. |
| 10. Pu Kawlnhuna, D.F.O, Tlabung. | Tlabung Forest Division. |
| 11. Pu Liankima Lailung, Deputy Conserva-
tor of Forest, Wildlife Aizawl. | Wildlife Division, Aizawl. |
| 12. Pu C.Lalbiaka, Deputy Conservator of
Forest, Wildlife, Lawngtlai. | Wildlife Division., Lawngtlai. |
| 13. Pu H.Lianmawia, Field Director,
Dampa Tiger Reserve, W.Phaileng | Dampa Tiger Reserve. |
| 14. Pi Lalrammawii Sailo, D.F.O,
Extension, Tuikhuahtlang. | Forest Extension Division. |
| 15. Pu F.Lalchama, D.F.O, Protection,
Tuikhuahtlang. | Forest Protection Division. |
| 16. Pu P.Liankhama, D.F.O,
Resources, Tuikhuahtlang. | Resources Survey cum Silvicult-
ure Research Division. |
| 17. Pu R.K.Gupta, Working Plan Officer,
Tuikhuahtlang. | Forest Working Plan. |
| 18. Pu Lalrinmawia, Principal, F.T.S,
Bethlehem Vengthlang, Aizawl. | Forest Training School. |

C.Ramhluna,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Environment & Forests Department.

No.B.12018/2/2005-LAD, the 24th April, 2006. In exercise of the Power conferred by section 5(1) and (2) of the Right to Information Act, 2005 and in the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to designate Pu Zoduailova Zote, Assistant Town & Country Planner as State Assistant

Public Relation

Local Administration Department to receive the applications for informations or appeals under the said Act with immediate effect and until further orders.

R.K. Thanga,
Commr & Secy. to the Govt. of Mizoram,
Local Administration Department.

No.H.12017/1/2004-P

In exercise of the power conferred under Sub-section 5(1) of the Right to Information Act, 2005 and in the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to designate Pi K.V

Public Information Officer (SAPIO) in place of Pu Khuangkunga, who has been transferred to Mumbai, to provide information to persons requesting for information under the said Act, with immediate effect and until further orders.

R.Sangliankhuma,
Additional Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 35018/1/99-AH&V/pt, the 24th April 2006. In the interest of public services, the Governor of Mizoram is pleased to repatriate Dr. R. Malsawma who had been deputed to MULCO Commodity Producer Co-operative Union Limited, Aizawl as Manager to his parent Department i.e A.H & Vety Department with effect from 18.3.2006.

On his repatriation he is posted as Vety Surgeon, State Vety Hospital, Aizawl.

Vanhela Pachuau,
Principal Secretary to the Govt. of Mizoram,
A.H & Veterinary Department.

No. B. 16013/2/2005-S&WC, the 24th April, 2006. In exercise of powers conferred under sections 5(1) and 5(2) of the Right to Information Act, 2005 (No. 22 of 2005), and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to designate the following officers in the Directorate of Soil & Water Conservation as State Public Information Officer and State Assistant Public Information Officer respectively, to provide information to persons requesting for information and to receive application for information or appeals, as the case may be under this Act with immediate effect and until further orders:

1. Dr. Jerome Rokima Joint Director — State Public Information Officer
Soil & Water Conservation Deptt.

- | | |
|---|--|
| 2. Pu B.B. Nandy, Planning Officer | — State Asstt. Public Information Officer (Hqrs). |
| 3. Pu H.L. Aizawl. | — State Asstt. Public Information Officer, Aizawl. |
| 4. Pu K. Kapthuama D.S.C.O. Kolasib | — State Asstt. Public Information Officer. Kolasib Division. |
| 5. Pu Hualthanga Chhakchhuak, D.S.C. | — State Asstt. Officer, Mamit Division. |
| 6. Pu R. Zoengmawia, D.S.C O. Lunglei | — State Asstt. Public Officer, Lunglei Division. |
| 7. Pu Lallungkhama, A.S.C. Khawzawl | — State Asstt. Officer, Khawzawl Division. |
| 8. Pu R. Lalramliana, D S.C.O. Serchhip | — State Asstt. Public Information Serchhip Division |
| 9. Pu S.C. | — State Asstt. Public Information Officer, Lawngtlai Division. |

This superceeds this department's Notification No.
dt. 13.9.2005.

Remmawia Vanchhawng,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Soil & Water Conservation Department.

No. B. 16019/2/93-FDC, the 24th April, 2006. In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to order attachment of Pu Ramhmangaiha Ralte, Selection Grade Lecturer, Govt. Hrangbana College College as Principal with immediate effect and until further orders.

R. Malsawma,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

Government of Mizoram

PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.**

NOTIFICATIONS

No. B. 12011/10/06-HFW/HRHM, the 25th April 2006. For effective implementation of National Rural Health Mission activities and performing all function of the Mizoram State Health Society as set out in Article 5 of the Memorandum of Association, State Programme Management Support Unit (SPMSU) is hereby constituted to be headed by Mission Director. The SPMSU will have expert in the areas of human resources and other technical professionals like Manager, Financial Administration, MIS Specialist, Public Health expert and other supporting staff as may be created/determined by the Governing Body of the State Health Society. The SPMU will act as the Secretariat to the State Health Mission as well as the State Health Society.

The powers and functions of the SPMSU will be as set out in Rules 5.8 of the Rules and Regulations of the Mizoram State Health Society.

No. B. 12011/10/06-HFW/NRHM, the 25th April 2006. The Governor of Mizoram is please to nominate Commissioner/Secretary, Health & Family Welfare to function as Mission Director for effective implementation of National Rural Health Mission Activities and performing all functions of the Mizoram State Health Society as set out in Article 5 of the Memorandum of Association with immediate effect. He shall be assisted by the Director, Health Services and Director, Health and Medical Education as Executive Directors in their respective areas and by the experts in the areas of human resources. MIS Specialist, Public health expert, Manager financial administration to be recruited for State Project Management Support Unit (SPMSU).

He shall function as Head of SPMSU constituted to serve as Secretariat of the State Health Mission as well as State Health Society. The Mission Director shall exercise such financial and other powers as set out in the By laws and Rules and Regulations of the State Health Society.

**R.K. Singha,
Joint Secretary to the Govt. of
Mizoram,
Health & Family Welfare Department.**

No. A. 22012/3/93-COOP, the 2nd April, 2006. In continuation of this Department order of even No. dated the 19th April, 2006, the Officers mentioned at Sl. 2 and 3 will move first to be followed by Sl. 1, 4, and 5.

Vanlalthuma,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Cooperation Department.

No. B. 12022/7/2005 REV, the 26th April, 2006. As required under section 3 (1) of the Mizoram (Taxes on Land, Building and Assessment of Revenue), Act, 2004 (Act No. 13 of 2004) the Governor of Mizoram is pleased to appoint the following Deputy Commissioners to function as Collectors with regard to levy and collection of various taxes and revenue with their respective administrative jurisdictions with immediate effect and until further orders.

1. Deputy Commissioner, Aizawl District
2. Deputy Commissioner, Lunglei District
3. Deputy Commissioner, Champhai District
4. Deputy Commissioner, Kolasib District
5. Deputy Commissioner, Serchhip District
6. Deputy Commissioner, Mamit District

Further the Governor of Mizoram is also pleased to appoint all heads of District Revenue Department Offices to assist the Deputy Commissioners in the aforesaid matter.

C. Hmingthanzuala,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Revenue Department.

No. B. 14016/3/02-LAD/VC, the 26th April, 2006. Pukzing Village Council Executive Body chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (Village Council) Act, 1953 sec. 7 (1) 7 (2) leh Section 22-te hmangin a hnuaia mi ang hian a pawmpui a ni.

President	Pu Zahmingthanga
Vice President	Pu Rintluanga
Secretary	Pu Vanlalduha
Crier	Pu Ralliantawna

No. B. 14021/7/02-LAD/VC, the 26th April, 2006. Lungtaung South Village Council Executive Body chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (Village Council) Act, 1953 sec. 7 (1) 7 (2) leh section 15-na te hmangin a hnuaia mi ang hian a pawmpui a ni

President	Pu Lalhrima
Vice President	Pu Lalrintluanga
Treasurer	Pu Sanghnuna

No. B. 14319/10/02-LAD/VC, the 26th April, 2006. Chawngtui East Village Council Executive Body chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 sec. 7 7 (1) leh section 15-na te hmangin a hnuaia ni ang hian a pawmpui a ni.

President
Vice President
Treasurer

Pu Vanlalrema
Pu Hmunliana
Hrangthuana

Lalthuamliaana,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Local Administration Department.

ORDERS

No. S. 14011/10/05-FCS, the 26th April, 2006. As experiences have revealed that use of Cements purchased from shops other than from the Warehouses/ Godowns of the consignments and forwarding Agents have caused collapse of buildings since those cements are found to be adulterated and sub-standard quality. Hence, in order to prevent loss of human lives and properties from collapse of buildings etc. due to use of adulterated, substandard Cement in such building constructions and also due to the use of substandard Iron Rods, the following preventives measures are taken to be strictly followed by all the peoples in Mizoram for our safeguard.

1. All Cements coming to Mizoram from the Factories/Companies should bear date of packing, MRP clearly shall be kept first in the Warehouses/ Godowns of the duly appointed Consignment and forwarding Agents in Mizoram to ensure, facilitate proper checking by the authorities concerns. Every Cement bags should carry a small white Cotton Cloth slip for marking stamping of verification by the verifying official about its quality of the Legal Metrology Department of Mizoram.

2. To insure prompt checking and verification, the Consignment and Forwarding Agents should give advance information about the time of arrival at Warehouses/Godowns indicating exact place of Warehouses, No. of Cement bags with particulars of Cement bags to arrive, at least 12 (twelve) hours in advance in writing to the Joint Controller and authorities concerns. Immediately on arrival of Cement bags Legal Metrology authorities should check and give verification certificate in all the cement bags in the cotton slip within two to six hours from arrival.

3. In like manner at above, the Dealers of Iron Rods in Mizoram should take preventive measures to save human lives and not bring into Mizoram a substandard Iron Rods which are easily decaying and rusting but only tested

and standard Iron Rods should be brought to Mizoram for further selling or use in building constructions and any person who bring Iron Rods in Mizoram or sells Iron Rods in Mizoram should possess a letter of a clear credibility certificate of the Iron Rods from the genuine Company or genuine Dealer indicating full address, phone No. etc. from where he/she procured.

4. Hence, all peoples/consumers of Cements in Mizoram are requested to purchase only Cement bags which bears date of packing, contents as well as carrying verification slip by the Legal Metrology Officials in every Cements bags while purchasing to ensure use of only a very good quality Cements in Mizoram for safety human lives and properties.

5. Like wise, all Consumers of Iron Rods are requested to purchase only the Iron Rods which possess credibility certificate while purchasing so that only good quality Iron Rods are used in buildings etc. construction for safety of human lives and properties.

This is issued in pursuant with the contents and spirits of the resolution No. 3 of the 4th Meeting Minute of the State Level Co-Ordination Committee on Quality Control of Cement and Iron Rods held in the Office Chamber of Hon'ble Minister of State Food, Civil Supplies & Consumer Affairs Department at 1:00 P.M. on 20.4.2006 (Thursday).

K. Sangthuama,
Minister of State
&

Chairman

State Level Co-Ordination Committee on Quality
Control of Cements and Iron Rods.

NOTIFICATION

No. A. 36016/5/2001-P&AR(CSW), the 26th April, 2006. The Governor of Mizoram is pleased to order that the Mizoram Civil Courts Act, 2005 which received the assent of the Governor on 30.9.2005 published vide Notification No. H. 12018/155/05-LJD/7 Dt. 19.10.2005 and notified in the Mizoram Gazette Extra Ordinary Vol-XXXIV Issue No. 291 dt. 24.10.2005 shall come into force with immediate effect.

B. Zahmuaka,
Under Secretary to the Government of Mizoram.

CORRIGENDUM

No. A. 11011/1/2001-P&AR (CSW), the 27th April, 2006. The pay scale of Director, Relief & Rehabilitation Department which appeared at Sl. No. 1 of the statement annexed to this Department's Order even No. dated 21st March, 2006 should be read as Rs. 14,300-18,300/-

This issues with the concurrence of Finance Department vide their letter I.D.No. FIN(E) 11/2006 dt. 21.4.2006.

B. Zahmuaka,
Under Secretary to the Government of Mizoram.

Government of Mizoram

PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government

CLOSURE ORDER

No. B. 14029/13/04-RCOOP/42, the 26th April, 2006. Zoram Drivers Multi-purpose Society Ltd. Bearing Registration No. AE-277/2000-2001 dt. 12.6.2000 was placed under liquidation proceedings vide order No. B. 14029/13/04-RCOOP/31 dt. 17.5.2005. The undersigned is in receipt of reports from the Liquidator appointed for the purpose regarding winding up of the affairs of the Society.

The undersigned, therefore, under section 74 of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991, hereby orders closure of the liquidation proceedings.

CANCELLATION ORDERS

No. B. 14016/273/04-RCOOP/53, the 26th April, 2006. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Bazar Veng Gardener Cooperative Society Ltd., bearing registration No. L-259/92-93 of dated 21.10.1993, I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas Notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B. 14016/273/04-RCOOP/52 Dt. 2.2.2006, but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71 (2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu H. Lalnunluanga SICS, Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No. B. 14029/225/04-RCOOP/61, the 26th April, 2006. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Bazar Veng Women Multipurpose Cooperative Society Ltd., bearing registration No. L-358/96-97 of dated 26.2.1997, I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas Notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B. 14029/225/04-RCOOP/60 Dt. 2.2.2006, but no representation was submitted.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the power conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu H. Lalnuntluanga SICS, Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No.B. 14016/275/04-Rcoop/120, the 26th April, 2006. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Zobawk Teak Plantation Cooperative Societies Ltd., bearing registration No.L-143/89-90 of dated 20.11.1989, I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B. 14016/275/04-RCOOP/119 Dt. 2.2.2006 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu Lalnuntluanga SICS, Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No. B. 14027/234/04-RCOOP/45, the 26th April, 2006. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Lunglei Venglai Piggery Cooperative Societies Ltd., bearing registration No. L-317/95-96 of dated 18.7.1995. I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B. 14027/234/04-RCOOP/45 Dt. 2.2.2006 but no representation was submitted.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section (72) (1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu H. Lalnuntluanga SICS, Lunglei District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

NOTIFICATION

No. B. 14016/63/04-RFS, the 24th April, 2006. It is hereby notified for general information of all concerned that in pursuance of Section 3 of the Societies Registration Act, 1860 (Act No. XXI of 1860) and as modified by the Societies Registration (Extension to Mizoram) Act, 1976 (Mizoram Act No. III of 1977), the Zolentu Society having office at Ramhlun North, Aizawl has been registered on 12/4/2006 under SR/MZ - 02 of 2006-2007.

T.B.C. Rozara,
Registrar, Firms & Societies,
Mizoram : Aizawl.